

# MAC-TALLA.

"An ni nach cluinn mi an diugh cha'n aithris mi maireach."

VOL. I.

SIDNI, C. B., DI-SATHAIRNE, OCTOBER 29, 1892.

No. 23.

## SIOBAL & CROWE,

Fir - Tagridh, Comharlichean  
Notairean, &c.

SIDNI, C. B.

GALLEAN SIOBAL.

W. CROWE.

## ARCHIBALD & CO.,

CEANNICHEAN.

Sealbhadair Meinean Guail  
Ghowrie

## Murray & Mac Coinnich,

Comharlaichean, Fir-tagraidh,  
&c.,

SIDNI TUATH, C. B.

G. H. MURRAY.

D. D. MAC COINNICH.

## HEARN & HEARN,

Fir-Tagraidh, Notairean,  
&c., &c.,

SIDNI & ARICHAT.

J. H. HEARN.

D. A. HEARN.

## D. A. Mac Fhionghain,

Fear-Tagraidh, Comhairliche,  
Notair, Etc.

Baile - Sheorais, Eillean  
Phrionns' Iomhair.

## Mac Gillios & Mac Eachuin,

Comhairlichean agus Fir-Tag-  
raidh aig Lagh,

Sidni & St. Peter's, C. B.

Joseph A. Mac Gillios. A. J. G. Mac Eachuin.

### NAIDHEACHDAN NA SEACHDAINN.

Tha Ja dhotair us ban altrum ann an  
Toronto tinn leis a bhrìc.

Tha e air a radh gu bheil am barr nas  
miosa ann am Breatuinn am bliadhna na  
bha e o chionn leth-cheud bliadhna.

Tha 'm ball is oige 'm Parlamaid  
Bhreatuinn da bhliadhna ar fhichead a  
dh'aois, 's tha am fear is sine an taobh  
thall de cheithir fichead bliadhna sa deich.

Rugadh air dithis bhraithrean a Bangor  
Maine, ann a Halifax an la roimhe, 's ch-  
uirceadh iad dha'n phrìosan air son airgid  
us nithean eile a ghoid a taigh bordidh  
sa bhaile. Theich fear dhiu as a phrìosan  
air feadh na h-oidhche. Tha'm fear eile  
stigh fhathast.

Aig Brampton, Ontario, an la roimhe  
bha dithis dhaoine, Patrick Oneil us  
Uilleam Keating ag ol cuideachd. Thanig  
rud-eigin eatorra 's thug Oneil a mach  
sgian agus mu'n d'feuireadh stad a chuir  
air leon e 'm fear eile cho dona e 's nach  
urrinn dha bhi beo uine sam bith.

Tha fios a Hong Kong ag radh gu bheil  
an Abhainn Bhuidhe ann a China andeigh  
a dhol thar a bruachan a rithist agus da  
ri bhaile deug air a sguabadh air falbh leis  
an tuil, 's moran dhaoine air an bathadh.  
'Si so an Abhainn a chluich an cleas  
ceudna e chionn dha no trì bhliadhnic' an  
's a rinn call mor.

Air an 6mh la dhe'n mhios so dheug  
seann duine da 'm b'ainm Iain Allen  
faisg air Laurel an Delaware. Bha e trì  
fichead bliadhna 's deich aig am a bhais  
agus bha e comhnuidh ann an seann tigh  
faisg air an rathad iaruin anns an robh e  
beagan ceannachd. An deigh a bhais  
fhuair seann bhocsa 'san tigh ann san  
robh fichead mìle dolair de dh'or agus  
moran de dh'airgid a thuilleadh air sin.

Bha barrachd sluaigh aig torrath an  
Urr. Alasdir Mac Fhearchir Di-luain 's a  
chaidh na chunnacas aig a leithid ann an  
Sidni riabh. Lean corr us mìle coisiche  
'n giulain dh'ionnsidh an ait-adhlacaidh, a  
thuilleadh air aireamh cheudan a bha ann  
an carbadan. Mheairs na *Free Masons*  
air thoiseach agus chum iad seirbhis-  
adhlacaidh aig taobh na h-uaigne mar is  
abhast daibh.

Chaidh coig bailtean beaga faisg air  
Kutacs 'sna h-Innsibh ar Near a mhill-  
eadh le crith-thalmhinn o chionn ghoirid  
agus moran a mharbhadh. Cho fad sa  
fhuair sinn fios bha seachd cuirp fhich-  
ead air an toirt as an draighnich.

Dh'eug Mrs. Harrison bean Ceann-  
suidhe nan Staitean cidhche Dior-daoin  
am ficheadib' latha dhe'n mhios so. Bha  
i tinn leis a chaitheamh fad an t-shamh-  
ridh agus bha i sior dol uaithe o chionn  
seachdain no dha.

Tha 'n Dotair Domhnallach sa bhaile  
so a sealltuinn dhuinn tuagh a fhuair  
e bho sheann Innseanach air an Abhinn  
Mheadhonich. Tha i air a deanamh  
air cloich, beagan na's lugha na tuagh  
chaol an latha 'n diugh, 's mu dha  
phunnd a chudthrom. Tha'm faobhar  
gu math maol 's rud-eigin air cumadh  
crudh eich. Chan eil sul innt' idir ach  
bha i air a cur ann an sgoltadh an ceann  
na 'sa maide an sin air a cheangal gu  
teannle eill. Bha lag air ftagail 'na da  
thaobh air son greim math a bhi aige  
chois oirre. Le gabhail areir a coltais  
theireadh neach nach mor feum a  
dheanadh i a leagail coille. Ach bha na  
h-Innseanich bho shean, chan e mhain  
a leagail chraobhan le tuaghain cloiche  
ach mar an ceudna deanamh bhatichean  
leotha. Bidh an tuagh so air a turus  
gu Feill an t-Shaoghil an ceann latha  
mo dha, far an bi i ri faicinn air an ath  
bhliadhna. Tha 'n Dotair dhe'n bharrail  
gu bheil i ceud gu leth bliadhna dh'  
aois, agus theireamid fein gu bheil i  
h-uillelatha dhe sin mur eil an corr.

### PHOS.

Aig Gabarus, an 11mh la de dh' October, leis an Urr.  
D. Sutherland, Ruairidh Domhnallach, Loch  
Ghabarus, ri Floridh Nic-an-t-Sl'ceil', Canoe Lake.

Aig Loch Ainslie, an 5mh la de September, leis an  
Urr. Alasdir Grand, Iain G. Mac Aith ri Catriona  
Nic-Aidh.

Aig Loch Ainslie, an 18mh la de dh' October, leis  
an Urr. Alasdir Grand. Domhnall D. Mac Aith ri  
Seonaid Fhriseal. Bhuinneadh iad le cheile do Cheap  
Mabou

Aig Baddeck, an 13mh la de dh' October, leis a Urr.  
D. Mac Dhughill, Alasdir L. Mac Cuair, ri Anna  
Domhnallach. Bhuinneadh iad le cheile don Abhinn  
Mheadhonich.

Aig I-Challum-Chille, an 24mh la de dh' October,  
leis an Urr. R. Grand, Dughall Mac Fhionghain.  
Abhinn a Deas Antigonish, ri Helen Ghordon, a  
mhuintir Alba.

Aig Antigonish, October 19mh, leis an Urr. I. R.  
Munro, R. H. Harrington, Port Hawkesbury, ri  
Catriona Nic-Dhughill, Sidni-a-Tuath.

Aig Glace Bay, October an 25mh, leis an Urr. J. A.  
Forbes, Tormod Moireastan ri Mor Nic Leoid.

### DHEUG.

Aig Clarke's Road, an 11mh la de dh' October,  
Gilleasbuig Mac Gilleain. Eildeir, ceithir fichead  
bliadhna 'sa dha dheug a dh' aois.

Aig Kincaidine, Ontario, an darna la de dh' October,  
Nial Mac Gilleain, trì fichead bliadhna dh' aois.



## MAC-TALLA.

Tha Mac-Talla air a chur a mach a h-uile Di-Sathairne, aig Sidni, C. B.

### A PHRIS BHLIADHNAIL:

Ma phaignear air a shon toiseach na bliadhna, \$0.50  
An taobh stigh do shia mìosan..... 0.75  
An ceann na bliadhna..... 1.00

Neach sam bith a chuireas thuginn sia ainm-ean us tri dolair, gheibh e bliadhna dhe'n Mhac-Talla 'nasgidh.

'Se Mac-Talla 'a aon phaipear Galig 'an America, agus bu choir do na Gaidhil an uile dhìchioll a dheanamh air a chumail suàs.

J. G. McKINNON,  
Mac-Talla,  
Sydney, C. B.

SIDNI, DI-SATHAIRNE, OCTOBER 29, 1892.

Tha sinn gu tric a faighinn cunntas a na Staithean mu'n ghamh'as a tha cuid de shluagh na dùcha sin a nochdadh do bhratach Bhreatuinn ge be aite 'm faic iad i. Tha moran dhiu cho beag breithneachidh 's gu bheil iad a deanamh uail a bhi tomhas an duinealis, 's an gradh da'n duthich fhein leis an fhuath a th'aca do dhuchannaneile. Chan fhuing iad so bratach Bhreatuinn fhaicinn a snamh air fonn nan Staithean idir, 's na'm biodh an comas areir an durachd cha bhiodh cead aice snamh an aite sam bith. Spion fear dhiu bratach Bhreatunnach a nuas bhar tigh-cheannichean an New York an la roimhe, thig e sa pholl i, 's choisich e air falbh cho toilichte na chridhe 's ged a bhiodh e 'n deigh gnìomh mor a dheanamh. Dhiult na h-Oddfellows ann a Chicago gnothuch sam bith ca ghabhail ri fosgladh Feill an t-Shaoghil na 'm biodh bratach sam bith ri faicinn ach bratach nan Staithean; ach fhuair iad a mach gu faigheadh Feill an t-Shaoghil air adhart gle mhath as an acnis, agus ged nach saoiladh iad fhein e, thigeadh an duthich uile cheart cho math as an acnis, oir chan eil iad a cuir maise sam bith oirre. Tha iad an duil gu bheil iad a nochdadh morachd agus cumhachd nan Staithean le bhi deanamh di-meas agus taire air bratach duthich eile, ach 's ann a tha iad a sealltain do'n t-shaoghal cho beag tuigse sa tha gabhail tamh nan cinn fhein, 's de ghradh da'n coimhearsnich nan cridheachan.

Dh'eug Tomas Baker duin og a mhuinntir Halifax Di-sathairne s'a chaidh an deigh a bhi posda tri seachdainean.

## AN T-URRAMACH ALASDIR MAC FHEARCHAIR.

Rugadh an t-Urramach Alasdir Mac Fhearchair aig an Abhain Mheadhonich 'sa bhliadhna 1836. Be athair, an t-Urr. Alasdir Mac Fhearchair, ministear sgìre na h-Aibhne Meadhonich o'n am a chaidh a shuidheachadh an 1828 gu am a bhais (1858).

Fhuair esan nu bheil sinn a sgrìobhadh fhoghlum ann an colaist na h'Eaglis Shaoir ann a Halifax. Chaidh a chuir air leth air son searmonachadh an t-shoisgeil le Cleir Mhiramichi an New Brunswick sa bhliadhna 1862. Shaothrich e ann sa Chleir sin corr us bliadhna 's thanig e dhachidh. Fhuair e an sin gairm gu Leitch's Creek an Cleir Shidni far an do shaothrich e le mor thoileachadh do'n t-shluagh, agus le soirbheachadh nach bu bheag ann san t-shoisgeul. An am dha bhi 'n Leitch's Creek bha a toirt pairt de sheirbhis do -Ghlace Bay, aite bha gle bheag aig an am sin ach air an robh coltas math fais a thaobh meinein guail a bhi air an ur fhosgladh ann. An deigh dha bhi car treis an Leitch's Creek chaidh a shuidheachadh an Glace Bay far an robh e gus an d'fhuair e gairm a Sidni, agus far a bheil a chuimhne cubhrìdh fhathast a measg an t-shluaigh a bha fo theagasg.

Bha e air a shuidheachadh ann an Sidni air a cheud latha de September, 1875. Gu am a bhais bha a saoitreachadh an sin le mor thaitneas do ua h-uile. O chionn beagan bhliadhnichean thug e sgrìob do dh'Alba air son a shlainte. Bha e mealtuinn deagh shlainte fad bliadhna no dha an deigh sin, ach deir-eadh an t-samhrìdh's a chaidh, bha erithist air a leagail sìos le tinneas trom a lean e gu am a bhais. Bha e dol gu math na b' fhearr o'n tinneas sin o chionn mìos no dha, s be duil gach aon gu robh e gu bhi air a chaomhnadh da threud iomadh bliadhna. Ach cha be sin run an Ti a tha riaghladh, 's a thar riaghladh gach nigu math. Chrìochnich e a thurus air an talamh Di-haoine, a cheud latha 'ar fhichead de dh' October. Dh'fhag e bantrach, nighean do'n Dotair Mac Leoid, agus triuir chloinne.

'S gann gu robh riabh ceangal cho mor eadar sluagh us ministear sa bha eadar comhthional St. Andrew's us Mr. Mac Fhearchair. Faodidh neach tighinn na dheigh a lionas aite ann an searmonachadh an t-shoisgeil, ach cha chreid sinn gu 'n tig neach a ghabhas aite ann an cridheachan an t-shluaigh. Na chaithe-beatha 's na ghiulain, bha e cho iriosal 's cho neo-lochdach 's nach b'urrinn do neach sam bith coirre fhaotinn dha. no eolas a bhi aig air gun ghradh a thoirt da. Tha co-fhairachdain aginn ris a bhann-tiaich 's ris a chloinn a dh'fhag e 's tha sinn an dochas gu'm buin am freasdal gu math riu.

Aig Bellville, Ontario Di-haoine s'a chaidh, fhuair eadh cnamhan duine da'm b'ainm Plummer a chaidh air chall o chionn beagan bhliadhnichean ann an torr gainneamhich. Se barail muinntir gu'n deachidha mhurt mu'n ann a dh'iondrainneadh e 's gun deachidh fhalach an sin.

## D. MAC 'ILLINNEAN,

### TAILEIR,

SIDNI, - - C. B.

Aodaichean Sassunach agus Albanach dhe gach seorsa 's grinne 'sis fhearr, a feitheamh ri'n cur gu feum. Duine san bith a dh'fhagas a thomhas aig Mac 'Illinnean, bidh e cinnteach a deise cho cumadail 's cho fasanta 'sa gheibhear an aite sam bith.

## FAIC SO.

Tha sinn a cumail uan Amblau a's fhearr ann an Sidni 's tha sinn 'g an reis na's saoire na neach sam bith eile. Tha 'm Flur aginn leth dolar na's saoire na gheibhear aig aon sam bith sa bheile. Tha ar Ti ro mhath agus gle shaoi; tha gach ni air a reic aig a phris a's isle.

Reicidh sinn Flur, Min, no bathar sam bith air son Im aig pris airgid.

Taghail aginn nuair a thig thu do'n bhaile agus faic ar Brogan,—an cunnradh a's fhearr a ghabhas faotinn.

C. H. HARRINGTON & CO.

Sidni, C. B.

Taghail aig Stor

## MATHESON, TOWNSEND

& CO.,

agus faic na tha aca de

Bhathar de gach seorsa,

agus e ri reic gu saor.

Math ar Duthcha tha 'nar beachd.



**FOGRADH NAN GAIDHEAL.**

**VI.**

**UITHIST AGUS BARRAIDH**

Air a' bhliathna 1851 bha obair dheist-  
meach air a deanamh an Uithist a chinn  
Deas agus an Eilean Bharraidh a reir mar  
tha Mr Alastair MacCoinnich ag innseadh  
anns an leabhar a chuir e mach an  
Iubhear-Nis mu thimchioll Di-larachadh  
na Gaidhealtachd. Bha seirbhisich  
Choirneil Gordan, an tuachdaran a  
cheannaich na h-eileanan so, a mealladh  
an t-sluaigh, le breugaibh, ag radh riu  
gun robh Sir Iain Mac Neil a' dol a nunn  
do Chanada gu bhi rompa an sin, a chum  
gach goireas a bhiodh feumail daibh ullach-  
adh air an son agus fhaicinn air a  
bhuiteachadh orra. Ach thuig moran  
de'n t-sluaigh an t-innleachd-meallaidh  
agus dhuilt iad falbh, agus cha rachadh  
neach dhiubh air bord luinge. An sin  
thoisich obair an leirsgrìos an uair a  
thainig na longan a staigh do Loch  
Bhaoghasdail gus an sluaigh a ghiulan gu  
America. Chaidh gairm a mach an sluaigh  
a chruinneachadh gu Loch Bhaoghasdail  
far an robh an luingeas air acair, agus  
cheireadh ordugh a mach gum biodh  
ubhladh da phunnd Sassannach, no deich  
dollair, air gach fear nach tionailleadh a  
dh-ionnsuidh an aite. Nuair a chrùin-  
ich an sluaigh gu Loch Bhaoghasdail,  
dh'aithneadh dhaibh dol air bord, agus  
iadsan a dhuilt chaidh an glacadh le maoir  
agus an cur air bord a dh-aindeoin. Bha  
fear laidir d'am b'ainm Aonghus Mac  
Iain a' cur an aghaidh nam maor le uile  
neart, agus b'eigin glas-lamh a chur air  
mum b'urrainn iad a cheannsachadh.  
Ach thainig sagart Cithist agus le ead-  
raiginn-san thugadh dheth a ghlas-lamh,  
ach ghiulaineadh a staigh air bord e  
eadar ceithir maoir a b'a m' a thimchioll.  
Chaidh nighean og a ghlacadh, ach theich  
i air feadh na h-oidheche, agus air maduin  
an ath latha dhuisgeadh an sluaigh le  
sgriachail agus sgread na h-ighinn a chaidh  
ghlacadh ann an taigh a bha dluth air  
laimh. Bha a chaileag bhochd an sas  
eadar dithis mhaor, cosmhuil ri da dheamh-  
an 'ga slaodadh leotha, a falt sìos m' a  
ciusaibh sgaoilte, agus a h-aodunn air at  
agus air bochdadh le caoineadh. Bha  
maor fuinn an uachdaran comhlath ris  
an dithis eile ag iomain na caileig as an  
deigh. Theich mar an ciadna dithis  
chaileag eile le fear d' am b'ainm Iain  
Dughallach. Chaidh e fhein a chur air  
bord luinge ach dh'fhagadh a dhithis  
nighean as a dheigh air feadh nam beann.  
Bha te dhiubh 14 bliadhna agus an te eile  
12 bliadhna dh'aois.

An uair a thainig na creutairean bochd so  
Quebec cha robh sgillinn ruadh aca  
bheireadh na b'fhàide iad air an turus,  
ged a dh'innseadh gun robh an luchd-  
riaghlaidh dol a chost orra gus an ruig  
braighe Ontario far an robh iad a' dol.

B'eigin do shluaigh caranta caoimheil  
ann an Quebec an lamh a shineadh agus  
beagan airgid a chruinneachadh gus an  
cuideachadh air an aghaidh gu ceann an  
turuis. Bha moran de 'n luchd-imrich so  
aig nach robh facal Beurla. Cha tuig-  
eadh iad canain sam bith ach Gailig agus  
bha e mar sin gle dhuilich dhaibh siubhal  
air an turus a chionn nach tuigeadh iad  
cannt na duca. Agus re a' gheamhraidh  
a lean dh'fhuiling iad moran saruchaidh  
le fuachd agus acras.

Chaidh mu thuairim da mhile sluaigh a  
chur air falbh mar so le Coirneal Gordan,  
agus nam b'ann san Tuirc no ann an  
Russia a bhiodh an obair so air a deanamh,  
bhitheadh air luchd-aitich na 'criosdachd  
gairisinn agus vamhas, ach nuair a rinn-  
eadh e air Gaidhil bhochda le uachdaran  
cruaidh-chridheach gun iochda, chan  
eil guth mu dheibhinn.

D. B. B.

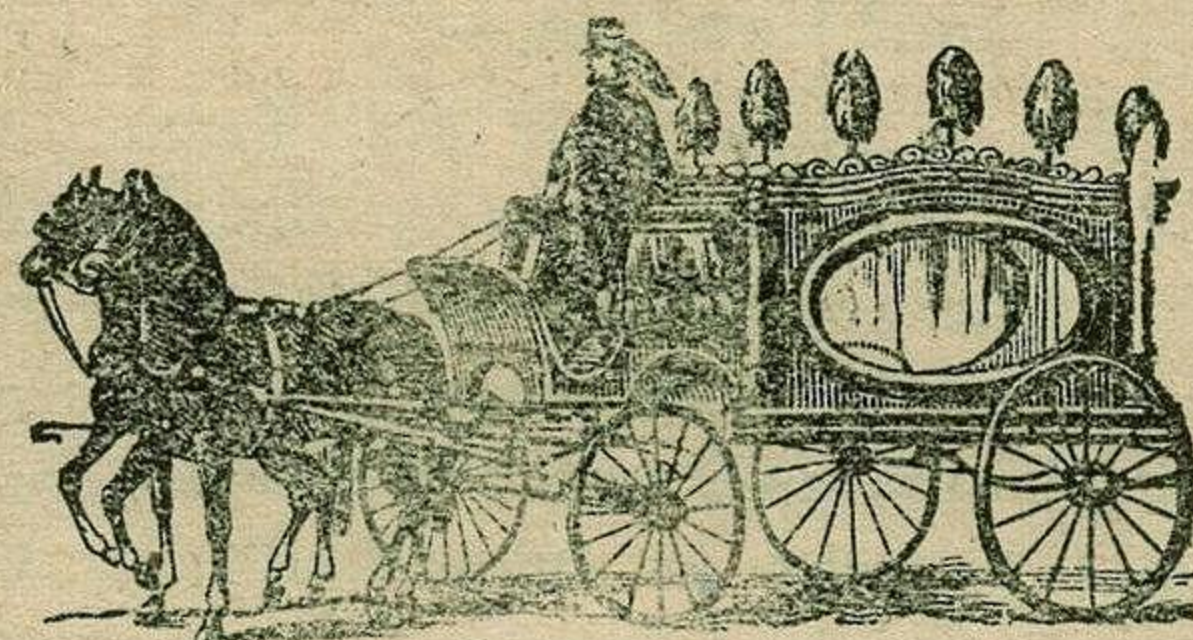
**Thiig e Bhuaithe na Batichean—Iomradh Fìor  
Air Nì Cudthromach.**

Fad ochd bliadhna bha lot air mo chois  
a thanig oirre 'n deigh dhomh a bristeadh  
Chum na dotairean mi sam leaba coig  
miosan a feuchinn ri 'leigheas ach eha  
d'rinn sin feum sam bith. Dh'fheuch  
mi gach acorsa cungidh-leighis ach cha  
b'fheairde mi sin dad. 'An 1883 dh'fhas  
i cho dona 's gum b' fheudar dhomh  
suidhe air aon chathir 's mo chas air  
cathar eile fad cheithir miosan. Cha  
b'urrinn dhomh mo chas a chuir fodham  
neo sputadh am fhuil as an lot 's dh'atadh  
mo chas suas gu bhi dha urad 's bu choir  
dhi bhi. Bha aon lot deug oirre aig an  
an so agus cha robh ann dhìom ach na  
cnamhan (chail mi 70 pound an ceithir  
miosan. Chomharlich cairdean dhomh  
dhol d'a Ospidail, ach cha rachinn ann oir  
bha fios agam gu'n gearradh iad a chas  
dhìom. Bha an dotair an sin air son a  
fosgladh gus an énamh a ghlanadh ach  
bha mi ro lag air son sin fhulang. Cha  
chuala mi mu Burdock Blood Bitters riamh  
roimhe sin, ach leubh mi mu mhinisteir  
an t-Urr. Mr. Stout, a bha air a leigheas  
de dhroch at air a mhuinneal le B. B. B.  
an deigh do gach leigheas eile fairtleach-  
adh air, agus smaoinich mi gum feuchinn  
fhein e. Nigh mi mo chas leis na Bitters  
agus ghabh mi e mar a bha air iarraidh.  
An deigh dhomh aon bhotal ol choisichean  
air batichean, an deigh trì ol, thiig mi  
bhuan na batichean 's chaidh mi mach a  
spealadh feoir. An deigh sia botail a  
ghabhail bha mo chas air leigheas suas;  
bha na cnamhan fuasgailte air tigh'nu  
aisde, 's thanig na feithean air ais d'an  
aitean fein. Tha maoi bliadhna bhuaithesin  
's cha d'fhosgail i riamh bhuaithe sin, 's  
an diugh coisichidh mi coig mìle cho  
luath ri neach sam bith, 's faodidh mi  
thaing sin a thoirt do B. B. B. a rinn mo  
chas a chaomhnadh dhomh, mur d' rinn  
mo bheatha. Molidh mi e gu toilichte  
do neach sam bith a tha fulang. Cuir  
deuchinn air B. B. B, 's leighsidh e thu  
mar e leighis e mise.

UILLEAM MACNEE St. Ives P. O., Ont.

Tha Mr. F. C. Sanderson, fear-reic  
chungidh-leighis aig St. Mary's Ont. a  
toirt dearbhadh gu bheil na tha Mr. Mac  
Nee ag radh fìor ged is iongatach e agus ag  
radh gu'n rinneadh leigheasan iongatach  
eile anns an aite sin le B. B. B, 's nach  
eil leithid ann air son droch fhuil, droch  
stamag, ceangal-cuim, agus gabh seors  
euslaint a tha fbuailteach do'n stamaig,  
do'n ghruan agus do'n fhuil.

**A. J. PEUTAN,  
FEAR ADHLACIDH.**



CISTEACHAN-LAIDHE BHO \$2.00 GU \$90.00.

Anart us Lion-aodach dhe gach seorsa,  
Deiseachan-Donna, Curraican, Lamhann-  
an, Stocainnan, Gleus Airgid air son  
chisteachan, &c., &c.

Carbad-Mairbh aig Iainh Daonna.

**SEUMAS A. CAIMBEUL,**

Brioscaidean, Nithean-milis  
Ti, Siucar, Cof, Tombac'  
agus Sigars.

**SIDNI, C. B.**

Ma tha dealbh mhath a dhith ort  
ruig

**UILLEAM W. DILLON,  
SIDNI, C. B.**

Bi'dh e toileach feitheamh ort uair sam  
bith a thig tha. Dealbhan beaga air am  
meudachadh agus air an deanamh cheart  
cho beidheach.

Sgathain agus gloine uinneag air a phris  
a's isle.

Seallaidhean air Ceap Breatuinn air  
laimh an comhnuidh 's air an reic gu  
saor.

Airson ad no boineid ruig

**MAIRI A. NIC FHIONGHAIN,**

aig a bheil

ADAN,  
BOINEIDEAN,  
RIBINNEAN,  
FLURACHEAN,  
ITEAN.

agus iomadh ni eile. Ad saor no daor  
mar a's ail leat. Tha'n ad a's  
saoire gle mhath, ach  
si'n ad a's daoire  
's fhearr.



LITIR BHO "CHLEIREACH."

AM BAILE REULTAGACH, AMHINN AN EAR  
PHICTOU, October an 24mh. 1892.

A charaid ionmhuin,—

Mais us piseach air MAC-TALLA. Gu ma fada beo e us ceo as a thaigh! Tha sean-fhacal ag radh gu'n cuidich am Freas-dal iadsan a chuidicheas iad fhein: ach chan eil teagamh nach d'thug MAC TALLA coir misneachd us cuideachadh do dh'iomadh Gaidheal og gu e fein a thogail 'san t-shaoghal. Ach tha eagal orm gu bheil moran fhathast ri dheanamh mus bi a h-uile Gaidheal iomlan 'sa Ghalig. Far an bheil an toil bithidh an gnìomh, ach chan eil an toil aig moran de na Gaidhil suim a ghabhail dhe'n Ghalig, leis a beachd amideach nach eil o gu buanachd a cumail suas, nach eil i uasal gu leor, 's gu bheil i gu luath a dol as, 's nach fhada bhithfeas feum idir dhi. Tha e ri'fanach mar tha cuisean a dol gum bitheadh eolas aginn air Beurla, ach na leigeamid air di-chuimhne gur i Ghalig cainnt nan gaisgeach, cainnt nan treun-fhear, gleusda, gasda, choisinn cliu 's gach buaidh. Do'n Ghaidheal, le threuntas, le thur nadair, 's leis gach buaidh tha fuaighte ris, buimidh, aig an am so, roinn mhath de shoirbheachadh na ducha so. Ach gun eolas air a Ghalig, tha'n Gaidheal mar dhuine fo ohioram, mar dhuine calma air leth laimh no air leth shuil.

Shall le Caillein a Ghlinne gur e tiodhlacadh an fhir mhosich a bh'ann sa cheud sealladh a fhuaire e dhe'n each-iaruinn le shreth charbadan as a dheigh a gabhail seachad gu ruig na "Narrows." Ach shaoil le daoine bu ghlice na Caillein bochd, fada mu'n d thanig an t-each iaruinn gu robh uair dheireannach na Galig air teachd. Gidheadh tha i fhathast beo, slàn, fallain, ged tha i aois mhor. 'S coir dhuinn suil a chumail oirre sa h-iartrus eiridinn. Chan eil e soirbh Gaidheal a dheanamh dhe'n dubh ghall le boneid bhiorach a chur ma cheann, breacan air a ghualla, feille-bheag suainte mu chruachanan cruaidhe, cnamhach, agus osain mu chalpannan speilgeach: cha deanadh e ach Gaidheal seang. Agus cha mho na sin a ni Gaidheal Sasunnach dheth fein le bhi 'n imis a dhol as na giolan a stir ri theanga chumadh ri facail chaola thioram na Beurla! Air chul, mata leis an aithris bhochd so, 's le faoinealachd cho leibideach. An aite naire bhi orinn air son canain us chleachdidhean nan Gaidheal, deanamid uail asda agus gabh-amid a h-uile cothron air an cumail suas, 's air an sineadh sios dhaibh san a thig 'nar deigh. Tha e ro thaitneach ri innse gu bheil uaislean us luchd-foghlum Gaidhealach an latha 'n diugh a gabhail suim dhe'n Ghalig 's a cur rompa nach bi an sliochd air an togail suas gun eolas air a chainnt aghmhoir, bhlasda a chleachd Adhamh us Eubh, Suas mata leis a

Ghalig 's deanamid coir us cliu nan Gaidheal a chumail air chuimhne. Ann am briathran a bhaird,—

"Fhad sa bhios grian ann sna speuraibh,  
No gealach ag eiridh san oidheche,  
No gaoth a seideadh 'sna h-airdibh,  
Bi'dh cliu nan Gaidheal air chuimhne."

CLEIREACH.

Re nan sia seachdainean a chaidh seachad dh'eug corr us sia mìle ann a Hamburg leis a cholera.

**BURDOCK**

Riaghiltichidh e 'n stamag, an gruan 's na h-airnean, glanidh e 'n fhuil 's bheir e air falbh a h-uile neo fhallaineachd, bho ghuirean gu tinneas an rìgh.

**BLOOD**

LEIGHSIDH E

DROCH STANAG, DONLASACHD,  
CEANGAL-CUIM, CEANN GOIRT,  
TEINE-DE, EASBA-ERAIID,  
LOGGADH-BRAID, STANAG GHEUR,  
TUARNEALICH, MEUD-BHEONN,  
LOINE, GALAIREAN CRAICINN.

**BITTERS**

TAGHAIL AIG

Aoghnas Domhnullach,

CEANNAICHE,

SIDNI, - - - C. B.

Tha Flur, Min, Siucar, Ti, Tombaca,  
Coirce, Feur, agus iomadh ni  
eile aige.

RI'N REIC SAOR!

**SANAIS.**

Thigibh an so,  
Thigibh an so.  
Thigibh an so le bhur cuinneadh.  
Thigibh an so, 's gheibh sibh cunnradh.  
Gheibh sibh rud daor.  
Gheibh sibh rud saor.  
Gheibh sibh gach ni mar bu run leibh.  
Thigibh an so 's gheibh sibh cunnradh.  
Seachnaibh na h-uile  
Dheoghladh bhur cuid,  
'San teanga 'nam pluic oirbh a burtadh.  
Thigibh an so 's gheibh sibh cunnradh  
TIGH ACADIA.

**LEUBH SO.**

Tha mi reic Uidheaman-Giul-ain dhe gach seorsa na's saoire na gheibhear an aite sam bith eile 'n Ceap Breatuinn. Bheir mi dhuit Cairt-Rathaid air \$22. Tha mi dol an urras air gach Carbad a ni mi gu'm bi thu riarraichte leis.

Ceannaich do Charbadan 'nad dhuthaich fhein, 'sna bi cuir do chuid airgid air falbh, gu h-araidh, 'nuair a gheibh thu cho saor agus cho math aig an tigh

D. W. Mac Fhionghain,  
SIDNI TUATH, C. B.

Am bheil Piano, Organ no Inneal-fuaigheal a dhith ort?

Cha'n eil inneal-ciuil ann an Canada ni's fhearr na Pianos agus Orgain "Kharm." Fhuair iad cliu mor aig Feill Halifax an uiridh.

Agus 'se 'n "Raymond" agus an "New Williams" am da Inneal-fhuaigheal a's fhearr a tha ri'm faotainn air thalamh.

Airson tuilleadh fiosrachaidh ruig, no sgriobh gu

C. B. TRAVIS,  
P. O. Box 68, Sydney, C. B.

**COMHRADH.**

"De'n uair a tha e?"  
"Tha e coig mionaidean an deigh tri."  
"Ciamar a tha fios agad?"  
"Nach do sheall mi air m' uaireadear."  
"Dh'fhaoidte gu bheil an t-uaireadear sin ro-luath."  
"Cha'n eil e luath no mall riamh on a chaidh a chuir air doigh mu'n am so 'n uiridh. Bha e roimhe sin cho mi dhoigheal 'sa bha 'leithid riamh, air aon spoig, 'se cho gliogach 's nach b' urrainn dhomb feum sam bith a dheanamh dheth. Ach an drasda 'se uaireadear cho math sa tha 'san duthaich."  
"Co 'charaich e?"  
"O, nach be cheist e! Charaich  
GUZZWELL & RHODES,  
ann an Sidni, feadhainn da 'm b'aithne charadh."